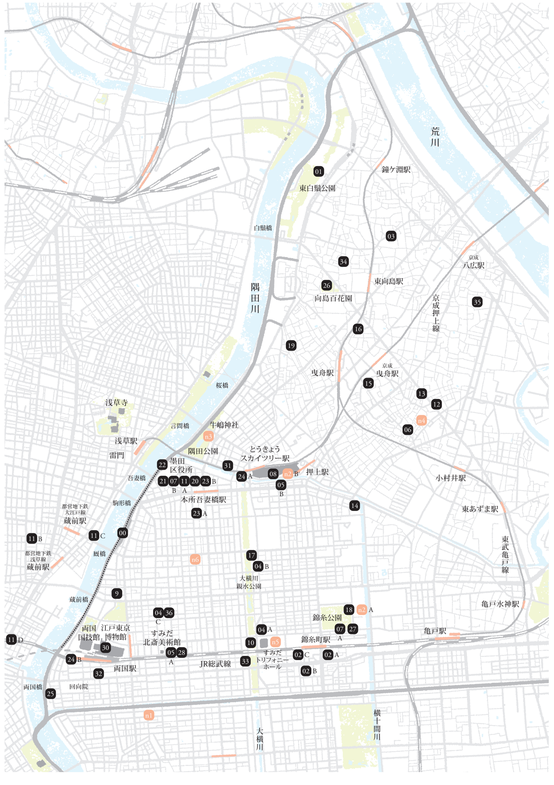
永い歳月、滔々と流れる隅田川沿い
この地で森羅万象を追い求めた葛飾北斎に
ならって墨で描いた夢に色づけしていくように
多彩なアート、文化活動を展開する
「すみゆめ」プロジェクト、始まります。

# 隅田川
# 森羅万象
# 墨に夢

江戸後期は大川の東、円熟した町人文化が花開いた
現在の墨田区で生涯の大半を過ごし、森羅万象を描
き続けた絵師、葛飾北斎。
この世界の画人を称えるすみだ北斎美術館の開館に
あわせて、2ヶ月間にわたり展開するプロジェクト、
「隅田川 森羅万象 墨に夢」の幕開けです。
「北斎」や「隅田川」にちなみつつ、絵を描いたり楽器
を奏でたり、昔ながらの遊びがあれば、船で川を楽し
む企画やまち歩きのツアーもあり。アーティストと一緒
に体を動かしたり、見慣れた景色に新たな魅力を発見
したり。ふと訪れて気軽に体験できるワークショップ
や、食から江戸・北斎に迫る催しも数々あります。
まずは隅田川左岸、北斎が暮らしたまちを舞台に始ま
る通称「すみゆめ」。墨一色で描いた小さな夢を、
多くの方々と彩りたく、ぜひ、ご参加ください。

Along the Sumida River, Katsushika Hokusai pursued
a fascination with all of creation through his art.
Following in Hokusai's footsteps, the SumiYume
project brings a colorful variety of art and cultural
activities to the Sumida River and its surroundings, as
if adding color to ink (sumi) drawings of our dreams
(yume).




# 隅田川 森羅万象 墨に夢

*Sumida river Sumi-Yume Art Project*

葛飾北斎 画
「朝顔に蜻蛉」 墨田区蔵

*http://sumiyume.jp*

すみだ北斎美術館
2016年11月22日open!
The Sumida Hokusai Museum
Opens November 22!

**メイン期間** *Period*
2016年9月23日(fri) — 11月22日(tue)
September 23(fri) — November 22(tue), 2016 (+associated events)

**実施場所** *Venues*
墨田区内の公園や商店街、水上バス、隅田川テラスほか各所
Around Sumida City, including parks, shopping streets, waterbus, and Sumida River Terrace

**キックオフイベント** *Kickoff Event*
すみゆめ踊行列 9月22日(木・祝) 11:00–16:00
隅田川テラス(水上バス乗り場「両国」～墨田区役所前)を舞台に、川クルーズ、音楽ライブ、多彩なパフォーマンス水辺市が展開。秋の隅田川を楽しみましょう。
Sumiyume Dance Parade: Thursday, September 22 (public holiday) Sumida River Terrace (between the Ryogoku Waterbus Pier and Sumida City Hall)
当日ボランティアスタッフ募集中!:イベント運営をサポートしてくれるボランティアスタッフを募集中です。
お問合せ・お申込みはsumida@mecenat.or.jpまで、件名:「すみゆめボランティアスタッフ」、お名前、電話番号を明記のうえ、ご連絡ください。

主催:隅田川 森羅万象 墨に夢 実行委員会、墨田区　特別協賛:アサヒビール株式会社
協力:公益財団法人墨田区文化振興財団、公益社団法人企業メセナ協議会、公益財団法人東京都公園協会、アンサンブル☆東京実行委員会
問合せ先:隅田川 森羅万象 墨に夢 実行委員会事務局　Mail:sumida@mecenat.or.jp

Organized by: Sumida River Sumi-Yume Art Project Executive Committee, Sumida City　Supported by: Asahi Breweries, Ltd.
Coordination: Association for Corporate Support of the Arts　Cooperation: Sumida Arts Foundation, Tokyo Metropolitan Park Association, Ensembles Tokyo Executive Committee

つながる墨田区